

**A STUDY OF ERRORS COMMITTED
BY MAITHILI STUDENTS IN THE USE OF PRESENT
TENSE IN ENGLISH**

A Thesis

Submitted to the Department of English Education, Faculty of Education
University Campus, Kirtipur

**In the partial fulfillments for the Master's Degree in
Education**

(Specialization in English Education)

By

BHAGBAT THAKUR

M. Ed. Second year

Department of English Education

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

2006

2062-11-09

T.U. Registration No.: 40044-93
2006

Date of approval of the thesis Proposal: 22 March,

2nd Year Exam Symbol No: 280874/62 Date of Submission of Thesis: 2063/ 04 /04

20 July 2006

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that Bhagbat Thakur has prepared the dissertation entitled."A study of Errors committed by maithili students in the use of present Tense in English" under my guidance and supervision.

I recommend the dissertation for acceptance.

2063-04-04

Date:

20 July 2006

Mr. Ram Ekwel Singh

(Guide)

Lecturer

Department of English Education

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This Thesis has been recommended for evaluation by the following Research Guidance Committee.

Signature

Prof Dr. Tirth Raj Khaniya

.....

Chairperson

Head

Department of English Education

Mr. Padma Lal Bishwakarma

.....

Member

Lecturer

Department of English Education

Mr. Ram Ekwil Singh

.....

Guide

Lecturer

Department of English Education

Date:

EVALUATION AND APPROVAL

This Thesis has been evaluated and approved by the following thesis evaluation committee.

Signature

Prof. Dr. Tirth Raj Khaniya

.....

HEAD

Chairperson

Department of English Education

Prof. Dr. Shanti Basnyat

.....

CHAIRPERSON,

Member

English and other foreign Languages

Education Subject committee

Mr. Ram Ekwai Singh

.....

LECTURER

Guide/Member

Department of English Education

2063-05-12

Date: -

28 August 2006

DEDICATION

To my parents, relatives, family, teachers and friends

Bhagbat Thakur

ACKNOWLEDGEMENT

It is my great pleasure that the present research work has come into existence due to the unforgettable encouragement and invaluable suggestion from the deferent personalities of the department of English Education, T.U. I am happy to pay my respect and admiration to all those who directly or indirectly contributed to accomplish this research.

First of all, I would like to express my heartfelt gratitude to Prof. Dr. Shishir Kumar Sthapit, the senior most professor of the Department of English Education and Prof. Dr. Shanti Basnyat, Professor of the Department of English Education and chairperson of English and other Foreign Languages Education Subject Committee, who encouraged me constantly.

I would also like to express my sincere gratitude to Prof. Dr. Tirth Raj Khaniya, Head of the Department of English Education for giving me invaluable suggestions and encouragement.

I would also like to express my sincere gratitude to Prof. Dr. Jay Raj Awasthi for providing me with a lot of encouragement. I would also like to express my sincere gratitude to Prof. Dr. Govind Raj 13hatrai, Assistant Dean, FOE.

I would like to express my sincere gratitude to my thesis supervisor and guide Mr. Ram Ekwil Singh, lecturer of the Department of English Education for his invaluable suggestions, encouragement and cooperation to bring thesis in this from the very beginning.

I would also like to express my sincere gratitude to Dr. Anjana Bhattarai, lecturer of the Department of English Education, Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadava, and Head of the Department of Linguistics, Dr. Chandeswar Mishra, and Reader of the Department of English Education, Mr. Padma Lal Bishwakarma, lecturer of the Department of English Education and other Gurus of the Department of English Education for their kind support, encouragement and continuous Inspiration.

My thanks also go to all the teachers and students who co-operated in my research study and enthusiastically participated in the research. I cannot remain silent without remembering the continuous encouragement and support from my dearest friends.

My deepest appreciation also goes to Mr. Pavan Kumar Yadav, Mr. Sajjan Kumar Karn, Mr. Pavan Kumar Sah and Mr. Kailash Chandra Thakur for their kind help.

Similarly, I would like to express my special thanks to my brother Prashu Ram Thakur and to my forever Mrs. Binita Kumari Thakur for their encouragement and kind support in my studies.

Finally, I would like to thank all the headmasters of the secondary level of various schools for their kind help and students for their disciplinary participation during the collection of data for the study; I must thank Mr. Binesh Dangol and Miss Aruna Maharjan for their service in computer.

Bhagbat Thakur

2006

ABSTRACT

This dissertation tries to compare and contrast perfective and imperfective aspects in English and Maithili.

English is taught as a compulsory subject in Nepal; however, the learner's language is not free from grammatical errors which prove that they have not learnt the language well. The knowledge of grammar serves as the foundation of language, it is an important asset a teachers should have his disposal. Grammatical knowledge makes him confident, self-reliant and ready to disentangle the learner's confusions doubt and conflict on those matters. The use of the present tense is often confusing not only for the learners of school level but for the teachers.

The main purposes of the present study were to identify the errors in the use of present tense and identify the proficiency as well as to point out the pedagogical Implications. No research as yet has been done in this area to see what problems or difficulties the students face learning and using present tense.

To conduct the research, the researcher took the sample students studying in grade 10th in different government schools of Saptary district. 50 Students (25 males and 25 females) from each school were selected for the purpose of data collection in the tool used was only written script in multiple choice items, fill in the gaps, true or false statements and translation from English to Maithili was given to the students to collect data, their answer were checked, recorded and analyzed findings.

The thesis consists of four chapters; **Introduction, Methodology, Analysis and Interpretation and Findings and Recommendations.**

The first chapter of this thesis consists of general background and description of tense and aspects in English and Maithili. It also includes the objectives, review of related literature, significance of the study and contrastive analysis.

The second chapter deals with methodology adopted for the study under which the sources of data collection, process of data collection and population of the study and limitations of the study are mentioned.

Similarly, the third chapter deals with the analysis and interpretations of the data obtained from applying simple statistical method of present aspects.

The last chapter deals with some suggestions made as the basis of findings of the study and the tables and references are included in the final part of this study.

SYMBOLS

अ	a	ण	n
आ		त	ta
इ	i	थ	tha
ई		द	da
उ	u	ध	dha
ऊ		न	na
ए	E	प	pa
ऐ	ai	फ	pha
ओ	o	ब	ba
औ	au	भ	bha
अं	am	म	ma
अः	ah	य	ya
क	Ka	र	ra
ख	kha	ल	la
ग	ga	व	va
घ	gha	श	sa
ङ	na	ष	sa
च	ch	स	sa
छ	chh	ह	ha
ज	J	क्ष	ksa
झ	Jh	त्र	tra
ञ	N	ज्ञ	Jna
ट	ta	* Asterisk (indicates unacceptable forms)	
ठ	tha		
ड	d	(Based on Jha's Grammar, 1958)	
ढ	dh		

CONTENTS

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE	I
RECOMMENDATION FOR EVALUATION	II
EVALUATION AND APPROVAL	III
DEDICATION	IV
ACKNOWLEDGEMENT	V
ABSTRACT	VII
SYMBOLS	IX
CONTENTS	XIII
LIST OF TABLES	XIV
ABBREVIATIONS	

Page No.

CHAPTER-ONE: INTRODUCTION	1-38
1.1 General Background	1
1.2 Language	1
1.3 English Language	2
1.4 English in Nepal	2
1.5 Maithili Language in Nepal	3
1.6 Importance of Grammar	6
1.7 Tense and Aspect	7
1.8 Tense in English	9
1.9 Aspect in English	12
1.10 Tense in Maithili	14
1.11 Aspect in Maithili	17
1.12 Variations of Aspect Markers, (present tense)	23
1.13 Combination of Aspect and tense	27
1.14 Contrastive Analysis: An overview	31
1.16 Review of literature	37

1.17	Objectives of the study	38
1.18	Significance of the study	38
CHAPTER-TWO: METHODOLOGY		39-41
2.1	Sources of Data	39
2.1.1	Primary Sources of Data	39
2.1.2	Secondary Sources of Data	39
2.2	Sampling Procedure	39
2.3	Tools of Data collection	39
2.4	Statement of the Allotment of Marks	40
2.5	Data Collection Procedures and Population of the Study	40
2.6	Limitations of the Study	41
CHAPTER-THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION		42-45
3.1	Item-Wise Comparison	42
3.1.1	Item-wise Comparison on the Basis of 'Multiple Choice'	43
3.1.2	Item-wise Comparison on the Basis of 'Fill in the Blanks Item'	43
3.1.3	Item-wise Comparison on the Basis of 'True or False' Item	44
3.1.4	Item-wise Comparison on the Basis of 'Translation' Item	44
3.2	Comparison on the Basis of Aspects of Present Tense (Perfective and Imperfective)	44
CHAPTER-FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS		46-49

4.1 Findings	46
4.2 Recommendations and Pedagogical Implications	48

REFERENCES

APPENDICES

LIST OF TABLES

Table 1: Allotment of Marks

Table 2: Performance in Multiple Choice Items

Table 3: Performance in Fill in the Blanks Items

Table 4: Performance in True or False Items

Table 5: Performance in Translation Items

Table 6: Comparison on the Basis of Aspects of Present Tense

ABBREVIATIONS

Ans.	- Answer
AUX	- Auxiliary
B.S.	- Bikram Sambat
CBS	- Central Bureau of Statistics
CDC	- Curriculum Development Committee
Dr.	- Doctor
e.g.	- For Example
etc.	- Etcetera
FM	- Full Mark
HMG	- His Majesty's Government
L ₁	- First Language (Mother Tongue)
L ₂	- Second Language
M.Ed.	- Master of Education
Mr.	- Mister
NELTA	- Nepal English Language Teachers' Association
NESP	- National Educational System Plan
NIA	- New Indo-Aryan Language
OM	- Obtained Mark
PEN	- Poets, Essayists and Novelists
Per	- Percentage
Pres.	- Present
Pro.	- Professor
Prog.	- Progressive
R	- Right
SLC	- School Leaving Certificate
UA	- Unattempted
W	- Wrong